

## Microlife Digitální bezdotykový teploměr NC 100

CZ

- ① Měřicí snímač
- ② Kontrolní světlo
- ③ Tlačítko START
- ④ **Displej**
- ⑤ Tlačítko ON/OFF
- ⑥ Přepínání režimu
- ⑦ **Kryt prostoru pro baterie**
- ⑧ **Svítlí všechny segmenty**
- ⑨ Paměť
- ⑩ Připraveno k měření
- ⑪ Měření je dokončeno
- ⑫ Režim těla
- ⑬ **Režim objektu**
- ⑭ **Indikátor vybité baterie**
- ⑮ Možnost přepnutí na stupně Celsia nebo **Fahrenheita**
- ⑯ Režim vyvolání naposledy změřené hodnoty
- ⑰ Možnost vyvolání 30 naposledy změřených hodnot

- ⑱ Změřená teplota je příliš vysoká
- ⑲ Změřená teplota je příliš nízká
- ⑳ Teplota okolí je příliš vysoká
- ㉑ Teplota okolí je příliš nízká
- ㉒ **Zobrazení chyby**
- ㉓ **Prázdný displej**
- ㉔ **Vybitá baterie**
- ㉕ Výměna baterie



Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtete návod.

Pro měření tělesné teploty osob.

Tento teploměr značky Microlife je kvalitní výrobek využívající nejnovější technologii a testovaný dle mezinárodních norem. Díky jedinečné technologii nabízí při každém měření stabilní údaj neovlivněný teplotou okolí. Přístroj při každém zapnutí provádí samočinný test, který zaručí vždy přesné měření.

Tento teploměr značky Microlife je určen k pravidelnému měření a sledování teploty lidského těla v domácnosti. Je určen pro osoby všech věkových skupin.

**Tento teploměr byl klinicky testován a bylo prokázáno, že je při použití v souladu s návodem přesný a bezpečný.**

Pečlivě si přečtete tento návod a seznamte se se všemi funkcemi a bezpečnostními pokyny.

## Obsah

1. Výhody teploměru
2. Důležité bezpečnostní pokyny
3. Způsoby měření tělesné teploty
4. **Ovládací prvky a symboly na displeji**
5. Přepínání mezi režimem těla a režimem objektu
6. **Pokyny pro použití**
7. Možnost přepnutí na stupně Celsia nebo Fahrenheita
8. Jak vyvolat 30 naposledy změřených hodnot v režimu paměť
9. **Chybová hlášení**
10. Čištění a dezinfekce
11. Výměna baterie
12. **Záruka**
13. **Technické specifikace**
14. **www.microlife.com**  
Záruční karta (viz zadní kryt)

## 1. Výhody teploměru

### Měření během několika sekund

Inovační technologie infračerveným zářením umožňuje měření i bez dotýkání se objektu. To zaručuje bezpečně a hygienické měření během několika sekund.

### Multifunkční užití (široký rozsah měření)

Tento teploměr nabízí široký rozsah měřených teplot od 0 °C do 100,0 °C (32,0 - 212,0 °F); Přístroj lze použít k měření tělesné teploty na čele, ale také k měření povrchové teploty následujících předmětů

- Povrchová teplota mléka v dětské lahvi
- **Povrchová teplota vody na koupání**
- **Teplota okolí**

### Přesný a spolehlivý

Jedinečná konstrukce sestavy sondy, s pokročilým infračerveným snímačem, zaručuje přesnost a spolehlivost každého měření.

### Šetřivý a snadno použitelný

- Ergonomická konstrukce umožňuje jednoduché a snadné použití teploměru.
- Tento teploměr lze použít i u spícího dítěte, které není třeba budít.
- Tento teploměr měří rychle, takže se u dětí snadno používá.

### Automatické zobrazení paměti

Při zapnutí je na 2 sekundy automaticky zobrazena naposledy změřená hodnota.

### Možnost vyvolání více naposledy změřených hodnot

Uživatel může v režimu paměť vyvolat 30 naposledy změřených hodnot, což usnadňuje sledování odchylek teploty.

### Bezpečný a hygienický

- Žádný přímý kontakt s pokožkou.
- **Nehrozí rozbítí skla nebo spolknutí rtuti.**
- Naprosto bezpečný při používání u dětí.
- Sondy lze čistit bavlněným tamponem navlhčeným v alkoholu, takže je tento teploměr zcela hygienický i **pokud jej používá celá rodina.**


### Alarm horečky

10 krátkých pípnutí a červené prosvětlení na displeji varuje pacienta, že může mít teplotu vyšší než 37,5 °C.

## 2. Důležité bezpečnostní pokyny

- Tento přístroj lze používat pouze pro účely popsané v této příručce. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím.
- **Přístroj neponořujte do vody nebo jiných kapalin. Při čištění postupujte podle pokynů uvedených v kapitole Čištění a dezinfekce.**



- Příklad nepoužívejte, pokud se domníváte, že je poškozený nebo si všimnete čehokoliv neobvyklého.
- Příklad nikdy neotvírejte.
- V raných fázích horečky může dojít k fyziologickému jevu nazývanému zúžený cév, což má za následek efekt studené kůže - zimnice. Zaznamenaná teplota za použití teploměru může být proto neobvykle nízká.
- Pokud se výsledek měření neshoduje nebo je neobvykle nízký, opakujte měření každých 15 minut nebo prověřte výsledek jiným teploměrem značky Microlife.
- Tento přístroj obsahuje citlivé komponenty a nutno s ním nakládat opatrně. Dodržujte podmínky pro skladování a provoz popsané v oddíle «Technické specifikace»!
- Dbejte, aby přístroj nepoužívaly děti bez dohledu; některé části jsou tak malé, že může dojít k jejich spolknutí.






- Chraňte před:
    - extrémními teplotami
    - nárazy a upuštěním na zem
    - znečištěním a prachem
    - přímým slunečním svitem
    - teplem a chladem
  - Pokud se přístroj nebude delší dobu používat, baterie by se měly vyjmout.
-  **UPOZORNĚNÍ:** Tento přístroj nenahradí poradu lékaře. NENÍ vodotěsný! NIKDY nesmí být ponořen do kapaliny.

### 3. Způsoby měření tělesné teploty


Tento teploměr měří stejně spolehlivě energii infračerveného záření vyzařovanou na čele i teplotu předmětů. Tato energie je shromážděna objektem a převedena na údaj teploty. Nejpreciznější údaje získáme skenováním nad obočím.

### 4. Ovládací prvky a symboly na displeji

- **Svítil všechny segmenty** : Stiskněte tlačítko ON/OFF  a přístroj se zapne, na 2 sekundy se rozsvítí všechny segmenty.

- **Paměť** : Na displeji se automaticky na 2 sekundy zobrazí naposledy změřená hodnota.
- **Připraveno k měření** : Příklad je připraven k měření, ikona **°C** nebo **°F** neustále bliká, na displeji je zobrazena ikona pro měření tělesné teploty těla nebo předmětu.
- **Měření je dokončeno** : Naměřená hodnota se zobrazí na displeji a  spolu ikonou **°C** nebo **°F**, která je ustálená a neblíká. Příklad je připraven pro další měření, jakmile ikona **°C** nebo **°F** opět bliká.
- **Indikátor vybité baterie** : Při zapnutí přístroj zobrazuje blikající ikonu baterie a upozorňuje tak, že je nutno vyměnit baterii.

### 5. Přepínání mezi režimem těla a režimem objektu

Pro přepnutí z režimu tělo do režimu objekt umístěte přepínač režimu  na straně teploměru směrem dolů. Pro zpětné přepnutí do režimu tělo umístěte přepínač zpět do předchozí polohy.

## 6. Pokyny pro použití

### Měření v režimu těla

1. Stiskněte tlačítko ON/OFF (5). Displej (4) je aktivován a zobrazí na 2 sekundy všechny segmenty.
2. Naposledy změřená hodnota se automaticky zobrazí na displeji na 2 sekundy spolu s ikonou «Mb» (9).
3. Pokud se na displeji objeví ikona «°C» nebo «°F», ozve se pípnutí a teploměr je připraven k měření (10).
4. Teploměr nasměrujte na střed čela přičemž vzdálenost od pokožky čela nemá být více než 5 cm. Pokud je čelo pokryto vlasy, potem nebo špínou, tuto překážku pro přesnost čtení předem odstraňte.
5. Stiskněte tlačítko START (3) a teploměr plynule posunujte ze středu čela do oblasti měření (asi 1 cm nad obočí). Aktivované modré kontrolní světlo signalizuje vhodnou plochu pro měření. Po 3 sekundách se ozve dlouhé pípnutí a měření je dokončeno. Pokud se nepodařilo docílit měřicí plochy ještě před tímto dlouhým pípnutím, měření opakujte podle výše uvedeného návodu, ale nyní teploměr posunujte směrem k měřicí ploše o něco rychleji.

6. Na displeji si přečtete naměřenou teplotu.

### Měření v režimu objekt

1. Postupujte podle kroků 1-3 popsaných výše, poté teploměr posunujte ke středu předmětu, jehož teplotu chcete měřit, vzdálenost od předmětu nemá být větší než 5 cm. Stiskněte tlačítko START (3). Po 3 sekundách se ozve dlouhé pípnutí a měření je dokončeno.
2. Na displeji si přečtete naměřenou teplotu.

### POZNÁMKA:

- Pacienti i teploměr by měli být alespoň po dobu 30 minut před měřením v klidu.
- Neměřte teplotu v průběhu nebo těsně po kojení dítěte.
- Nepoužívejte teploměr ve vlhkém prostředí.
- Pacienti by neměli před nebo v průběhu měření pít, jíst nebo se pohybovat.
- Přístroj nechte přiložený na měřicí ploše, dokud neuslyšíte konečné pípnutí.
- Pro pečlivé vyčištění sondy teploměru použijte tampon navlhčený alkoholem a před zahájením měření teploty dalšího pacienta vyčkejte 15 minut.

- 10 krátkých pípnutí a červené prosvětlení na displeji varuje pacienta, že může mít teplotu vyšší než 37,5 °C.
- Přístroj vždy přikládejte na stejné místo, na jiném místě mohou být naměřeny odlišné hodnoty.
- Během prvních 6 měsíců života novorozenců a kojenců lékaři doporučují měření v konečniku, ostatní metody měření by mohly vést k nejednoznačným výsledkům. Při používání nekontaktních teploměrů doporučujeme vždy ověřit naměřené údaje změřením teploty v konečniku.
- V následujících situacích se doporučuje změřit teplotu třikrát po sobě, za výsledek měření se pak považuje nejvyšší naměřená hodnota:
  1. Děti do tří let s narušeným imunitním systémem, u nichž je kriticky důležité vědět, zda mají nebo nemají horečku.
  2. Pokud uživatel přístroj nepoužívá dlouho a teprve se s ním seznamuje.
  3. Pokud je naměřená teplota nečekaně nízká.

- Naměřené hodnoty na různých částech těla by ve srovnání s normální tělesnou teplotou a v závislosti na místě měření a denní době neměly být odlišné, přičemž nejvyšší hodnotu teploty naměříme večer a nejnižší asi hodinu po probuzení. Normální tělesná teplota se pohybuje v rozmezí:
  - V podpaží: 34.7 - 37.7 °C / 94.5 - 99.1 °F
  - V ústech: 35.5 - 37.5 °C / 95.9 - 99.5 °F
  - V konečniku: 36.6 - 38.0 °C / 97.9 - 100.4 °F
  - Microlife NC 100: 35.4 °C - 37.4 °C / 95.7 - 99.3 °F

## 7. Možnost přepnutí na stupně Celsia nebo Fahrenheita

Tento teploměr dokáže zobrazovat údaje ve stupních Celsia i Fahrenheita. Přepnutí mezi °C a °F: stačí přístroj vypnout a pak stisknout a přidržet tlačítko START ③ na 5 sekund; při uvolnění tlačítka START ③ po 5 sekundách se na displeji rozbliká aktuální jednotka (ikona «°C» nebo «°F») ⑮. Jednotku °C nebo °F můžete přepnout dalším stiskem tlačítka START ③. Po přepnutí měřítka přístroj do 5 sekund automaticky přejde do režimu měření.

## 8. Jak vyvolat 30 naposledy změřených hodnot v režimu paměť

Tento teploměr umožňuje vyvolání 30 naposledy změřených hodnot.

- **Režim Paměť ⑮:** Stiskem tlačítka START ③ při vypnutém napájení aktivujete režim paměť. Rozbliká se ikona paměti «M».
- **Údaj 1 - poslední měření ⑰:** Stiskem a uvolněním tlačítka START ③ vyvoláte poslední měření. Zobrazí se hodnota 1 a ikona paměti.
- **Hodnota 30 - postupné zobrazování:** Stiskem a uvolněním tlačítka START ③ postupně vyvoláváte další měření, až po hodnotu 30.

Stiskem a uvolněním tlačítka START ③ poté, co bylo zobrazeno 30 posledních hodnot, se znovu začnou zobrazovat hodnoty od 1.

## 9. Chybová hlášení

- **Změřená teplota je příliš vysoká ⑰:** Zobrazí se, «H» pokud je naměřená teplota vyšší než 42.2 °C (108.0 °F) v režimu tělo nebo 100 °C (212 °F) v režimu objekt.

- **Změřená teplota je příliš nízká ⑱:** Zobrazí se, «L» pokud je naměřená teplota nižší než 34.0 °C (93.2 °F) v režimu tělo nebo 0 °C (32 °F) v režimu objekt.
- **Teplota okolí je příliš vysoká ⑳:** Zobrazí se, «H» spolu s ikonou ☹, pokud je teplota okolí vyšší než 40.0 °C (104.0 °F).
- **Teplota okolí je příliš nízká ㉑:** Zobrazí se, «L» spolu s ikonou ☹, pokud je teplota okolí nižší než 16.0 °C (60.8 °F) v režimu tělo nebo 5.0 °C (41.0 °F) v režimu objekt.
- **Zobrazení chyby ㉒:** Pokud je přístroj porouchaný.
- **Prázdný displej ㉓:** Zkontrolujte, zda je správně vložena baterie. Zkontrolujte také polaritu (<->) baterií.
- **Indikátor vybité baterie ㉔:** Pokud se na displeji zobrazí pouze tato ikona «▼», znamená to, že by měly být baterie okamžitě vyměněny.

## 10. Čištění a dezinfekce

Bavlněným tamponem nebo gázou navlhčenou v alkoholu (70% isopropylalkohol) vyčistěte pouzdro teploměru a měřicí sondy. Do teploměru se nesmí dostat tekutina. K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí

prostředky, ředidlo nebo benzín a přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiné čisticí kapaliny. Zabráňte poškrábání čočky snímače a displeje.

## 11. Výměna baterie

Tento přístroj je dodáván se 2 novými 1,5 V bateriemi velikosti AAA s dlouhou životností. Pokud se na displeji zobrazí pouze tato ikona «▼» (24), znamená to, že je baterie nutno vyměnit.

K otevření krytu baterie (25) použijte šroubovák.

Vyměňte baterie – zajistěte jejich správnou polaritu dle symbolů uvnitř bateriového prostoru.



Baterie a elektronické přístroje nutno likvidovat v souladu s místními platnými předpisy, nikoliv s domácím odpadem.

## 12. Záruka

Na tento přístroj se vztahuje záruka **2 roky od data** nákupu. Záruka je platná pouze po předložení záruční karty vyplněné prodejcem (viz zadní strana) a **potvrzením data nákupu nebo pokladničního dokladu.**

- Záruka se vztahuje na přístroj, ne na baterie a obal.

- Záruka propadá v případě otevření nebo úprav přístroje.
- Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku **nesprávné manipulace, vybitých baterií, nehody** nebo nedodržení provozních pokynů.

Prosím kontaktujte Microlife-servis.

## 13. Technické specifikace

<b>Typ:</b>	Digitální bezdotykový teploměr NC 100
<b>Rozsah měření:</b>	Režim těla: 34.0-42.2 °C (93.2-108.0 °F) Režim objektu: 0-100.0 °C (32-212.0 °F)
<b>Rozlišení:</b>	0.1 °C / °F
<b>Přesnost měření:</b>	Laboratoř: ±0.2 °C, 36.0 ~ 39.0 °C (±0.4 °F, 96.8 ~ 102.2 °F)
<b>Displej:</b>	Liquid Crystal Display, 4 číslice + zvláštní ikony

### Akustická signalizace:

- Přístroj je zapnut a připraven k měření: **1 krátké pípnutí**
- Měření je kompletní: po dlouhém pípnutí (1 sec.), pokud je naměřená hodnota menší než 37.5 °C (99.4 °F), **po 10 krátkých pípnutích, pokud je naměřená hodnota stejná nebo vyšší než 37.5 °C (99.4 °F).**
- **Zvukový signál chyby: 3 krátká pípnutí «pi».**

### Paměť:

- **Automatické zobrazení naposledy změřené teploty**
- **Možnost vyvolání 30 naposledy změřených teplot v režimu paměť**

### Prosvícení:

- Po zapnutí přístroje svítí displej po dobu 4 sekund zeleně.
- Pokud je naměřená tělesná teplota nižší než 37.5 °C (99.4 °F), svítí displej po dobu 5 sekund zeleně.
- Pokud se naměřená tělesná teplota rovná 37.5 °C (99.4 °F) nebo je vyšší, svítí displej po dobu 5 sekund červeně.

### Provozní teplota:

Režim těla: 16-40.0 °C (60.8-104.0 °F)  
Režim objektu: 5-40.0 °C (41-104.0 °F)

**Skladovací teplota:** -20 °C až +50 °C (-4 °F až 122 °F)  
**max. relativní vlhkost** 15-95 %

**Automatické**

**vypnutí:** Přibl. 1 minutu po posledním měření.

**Baterie:** 2 x 1,5 V baterie; velikost AAA

**Rozměry:** 150 x 40 x 39 mm

**Hmotnost:** 81 g (s bateriemi), 56 g (bez baterií)

**Související normy:** ASTM E1965;  
IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)

Tento přístroj vyhovuje požadavkům dle směrnice 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích.

Práva na technické změny vyhrazena.

**V souladu se zákonem uživatelůh medicínské techniky** je profesionálním uživatelům doporučeno nechat přístroj každé dva roky prohlédnout technikem. Dodržujte platné předpisy ohledně likvidace přístroje.

**14. [www.microlife.com](http://www.microlife.com)**

Podrobné informace o používání našich teploměrů a tlakoměrů a také o poskytovaných službách najdete na stránkách [www.microlife.com](http://www.microlife.com).



## Microlife Digitálny bezdotykový teplomer NC 100

SK

- ① Merací snímač
- ② Kontrolné svetlo
- ③ Tlačidlo ŠTART
- ④ Displej
- ⑤ Tlačidlo ON/OFF
- ⑥ Prepínač nastavenia
- ⑦ Kryt priestoru pre batérie
- ⑧ Svetlia všetky segmenty
- ⑨ Pamäť
- ⑩ Pripravené na meranie
- ⑪ Ukončené meranie
- ⑫ Nastavenie merania telesnej teploty
- ⑬ Nastavenie merania teploty predmetov
- ⑭ Indikátor vybitia batérie
- ⑮ Možnosť prepnutia medzi  $^{\circ}\text{C}$  a  $^{\circ}\text{F}$
- ⑯ Režim vyvolania naposledy zmeranej hodnoty
- ⑰ Možnosť vyvolania 30 posledných zmeraných hodnôt

- ⑱ Zmeraná teplota je príliš vysoká
- ⑲ Zmeraná teplota je príliš nízka
- ⑳ Teplota okolia je príliš vysoká
- ㉑ Teplota okolia je príliš nízka
- ㉒ Zobrazenie chyby
- ㉓ Prázdny displej
- ㉔ Vybitá batéria
- ㉕ Výmena batérie



Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod.



Použitie súčasti typu BF

**Tento teplomer Microlife je vysoko kvalitný výrobok využívajúci najnovšie technológie a je testovaný podľa medzinárodných noriem. Vďaka jedinečnej technológii umožňuje stabilné merania, ktoré nie sú ovplyvnené teplotou okolia. Prístroj sa pri každom zapnutí automaticky otestuje, čo zaručuje stále presné merania.**

Tento Microlife teplomer je určený na pravidelné meranie a sledovanie teploty ľudského tela v domácich podmienkach. Je určený pre osoby všetkých vekových skupín.

**Tento teplomer bol klinicky testovaný a bolo preukázané, že pri použití v súlade s návodom je presný a bezpečný.**

Starostlivo si prečítajte tento návod a zoznámte sa so všetkými funkciami a bezpečnostnými pokynmi.

## Obsah

1. Výhody tohto teplomera
2. Dôležité bezpečnostné pokyny
3. Ako tento teplomer meria teplotu
4. Ovládacie prvky a symboly na displeji
5. Prepínanie medzi nastaveniami na meranie telesnej teploty a teploty predmetov
6. Pokyny pre použitie
7. Možnosť prepnutia na stupne Celzia alebo Fahrenheita
8. Ako vyvolať 30 naposledy zmeraných hodnôt z pamäte
9. Identifikácia chýb a porúch
10. Čistenie a dezinfekcia
11. Výmena batérie
12. Záruka
13. Technické údaje
14. [www.micro.life.com](http://www.micro.life.com)  
Záručný list (pozrite zadný obal)

## 1. Výhody tohto teplomera

### Meranie v priebehu niekoľkých sekúnd

Inovatívna technológia infračerveného snímania umožňuje zmerať teplotu dokonca bez dotyku s objektom. Zabezpečuje tak bezpečné a hygienické meranie počas niekoľkých sekúnd.

### Viac účelové použitie (Veľký rozsah merania)

Tento teplomer ponúka široký rozsah meraných teplôt od 0 °C do 100,0 °C; Prístroj sa odporúča používať na meranie telesnej teploty alebo na meranie povrchovej teploty nasledujúcich predmetov:

- Povrchová teplota mlieka v detskej fľaši
- Povrchová teplota vody na kúpanie
- Teplota okolia

### Presný a spoľahlivý

Jedinečná konštrukcia zostavy sondy, s pokrokovým infračerveným snímačom, zaručuje presnosť a spoľahlivosť každého merania.

### Šetrný a ľahko použiteľný

- Ergonomická konštrukcia umožňuje jednoduché a ľahké použitie teplomera.

- Tento teplomer je možné použiť aj u spiaceho dieťaťa, ktoré tak nemusíme vyrušovať.
- Tento teplomer meria rýchle, takže sa u detí ľahko používa.

### Automatické zobrazenie pamäte

Pri zapnutí je na 2 sekundy automaticky zobrazená naposledy zmeraná hodnota.

### Možnosť vyvolania viacerých naposledy zmeraných hodnôt

Používateľ môže v režime pamätí vyvolať 30 naposledy zmeraných hodnôt, čo uľahčuje sledovanie odchýlok teploty.

### Bezpečný a hygienický

- Nie je v priamom kontakte s kožou.
- Nehrozí rozbitie skla alebo prehĺtnutie ortuť.
- Úplne bezpečný pri používaní u detí.
- Sondy je možné čistiť bavlneným tampónom navlhčeným v alkohole, preto je ušný teplomer hygienický aj keď ho používa celá rodina.


### Alarm horúčky

10 krátkych pípnutí a červeno podsvietený LCD displej upozorňuje pacienta, že môže mať teplotu vyššiu ako 37,5 °C.

## 2. Dôležité bezpečnostné pokyny

- Tento prístroj sa môže používať iba na účely popísané v tomto návode. Výrobca nemôže niesť zodpovednosť za poškodenie spôsobené nesprávnym použitím.
- **Prístroj neponárajte do vody alebo iných kvapalín.** Pri čistení postupujte podľa pokynov uvedených v sekcii Čistenie a dezinfekcia.
- **Nepoužívajte prístroj, ak si myslíte, že je poškodený,** alebo ak spozorujete niečo nezvyčajné.
- **Nikdy prístroj neotvárajte.**
- V prvej fáze horúčky sa môže prejaviť základný fyziologický efekt volaný vazokonstrikcia, ktorá sa prejavuje studenou pokožkou. Teplota zaznamenaná pri používaní bezdotykového teplomeru môže byť v tomto prípade neobvykle nízka.
- Ak výsledky merania nezodpovedajú so stavom pacienta alebo sú neobvykle nízke, zopakujte meranie po 15 minútach alebo prekontrolujte výsledok iným vhodným telovým teplomerom.

- Tento prístroj obsahuje citlivé súčiastky, preto je potrebné s ním zaobchádzať opatrne. Dodržujte podmienky skladovania a prevádzky popísané v kapitole «Technické údaje!»
- **Zaistite, aby deti nepoužívali tento prístroj bez dozoru;** niektoré časti sú príliš malé a deti by ich mohli prehltnúť.
- Prístroj chráňte pred:
  - extrémnymi teplotami
  - nárazom a pádom
  - znečistením a prachom
  - priamym slnečným svetlom
  - teplom a chladom
- Ak sa prístroj nebude používať dlhšiu dobu, mali by ste vybrať batérie.

 **UPOZORNENIE:** Tento prístroj nenahrádza konzultáciu u lekára. NIE JE vodeodolný! NIKDY nesmie byť ponorený do kvapaliny.

## 3. Ako tento teplomer meria teplotu

Tento teplomer meria infračervenú energiu vyžarujúcu z pokožky nad čelom ako i z predmetov. Táto energia

sa zhromažďuje cez šošovku a mení sa na teplotné hodnoty.

Hodnoty získané skenovaním pokožky nad obočím poskytujú najvyššiu dosiahnuteľnú presnosť.

## 4. Ovládacie prvky a symboly na displeji

- **Svietia všetky segmenty (8):** Stlačte tlačidlo ON/OFF (5) a prístroj sa zapne, na 2 sekundy sa rozsvietia všetky segmenty displeja.
- **Pamäť (9):** Na displeji sa automaticky na 2 sekundy zobrazí naposledy zmeraná hodnota.
- **Pripravenosť na meranie (10):** Keď je prístroj pripravený na meranie, °C alebo °F ikony zostanú svietiť, pokiaľ je táto ikona (osoba alebo predmet) na displeji.
- **Ukočenie merania (11):** Výsledok merania sa plynulo /bez blikania/ ukáže na displeji (4) s °C alebo °F ikonou a ikonou módu merania. Prístroj je pripravený na ďalšie meranie keď ikona °C alebo °F začne opäť blikáť.
- **Indikátor vybitej batérie (14):** Pri zapnutí prístroj zobrazuje blikajúcu ikonu batérie a upozorňuje tak, že je nutné vymeniť batériu.

## 5. Prepínanie medzi nastaveniami na meranie telesnej teploty a teploty predmetov

Ak chcete zmeniť meranie telesnej teploty na meranie teploty predmetov, posuňte prepínač nastavenia ⑥ na boku teplomeru smerom nadol. Pri spätnej zmene na meranie telesnej teploty, posuňte prepínač opäť smerom nahor.

## 6. Pokyny pre použitie

### Meranie pri nastavení merania telesnej teploty

1. Stlačte tlačidlo ON/OFF ⑤. Displej ④ je aktivovaný a zobrazí na 2 sekundy všetky segmenty.
2. Naposledy zmeraná hodnota sa automaticky zobrazí na displeji na 2 sekundy spolu s ikonou «M» ⑨.
3. Ak sa na displeji objaví ikona «°C» alebo «°F», ozve sa pípnutie a teplomer je pripravený na meranie ⑩.
4. Teplomer priblížite k stredu čela do vzdialenosti max. 5 cm. Dbajte, aby čelo nebolo pokryté vlasmi alebo potom, mohlo by tak dôjsť ku skresleniu merania.

5. Stlačte tlačidla ŠTART ③. **Teplomer plynule posúvajte** z oblasti stredu čela k spánkom, asi 1 cm nad obočie. Zapnuté modré kontrolné svetlo vám vysvieti oblasť merania. Dlhý zvukový signál oznámi po 3 sekundách koniec merania. Ak je pohyb snímača príliš pomalý a nedosiahne spánky pred **dlhým zvukovým signálom, meranie zopakujte, len snímač posúvajte trochu rýchlejšie.**

6. Odčítajte nameranú teplotu z LCD displeja.

### Meranie pri nastavení merania teploty predmetov

1. Postupujte podľa horeuvedených bodov 1-3, potom **teplomer priblížite k stredu predmetu, ktorého teplotu chcete odmerať; vzdialenosť snímača udržiavajte max. 5 cm od meraného predmetu.** Stlačte tlačidla ŠTART ③. Dlhý zvukový signál oznámi po 3 sekundách koniec merania.
2. Odčítajte nameranú teplotu z LCD displeja.

### POZNÁMKA:

- Pacient a teplomer by mal zostať v miestnosti so **stabilnými podmienkami najmenej 30 minút.**
- Nemerajte teplotu dieťaťa počas alebo ihneď po **ošetrení.**

- **Nepoužívajte teplomer v miestnosti s vysokou vlhkosťou.**
- Pacient by nemal piť, jesť alebo cvičiť pred/počas **merania teploty.**
- **Teplomer držte na mieste merania, pokým nezaznie zvukový signál.**
- Použite tampón napustený alkoholom a snímač pozorne vyčistite. Pred meraním teploty ďalšieho **pacienta dodržte 15 min. prestávku.**
- 10 krátkych pípnutí a červeno podsvietený LCD displej upozorňuje pacienta, že môže mať teplotu vyššiu ako 37,5 °C.
- Vždy teplotu merajte na tom istom mieste, keďže hodnota teploty sa môže meniť vzhľadom na to, kde **je meraná.**
- U novorodencov do 6 mesiacov lekári odporúčajú merať teplotu v konečníku, keďže výsledky všetkých ostatných meraní môžu byť nejednoznačné. Ak u **týchto detí používate bezdotykový teplomer,** odporúčame vám vždy uskutočniť kontrolné meranie v konečníku.

- V nižšie uvedených prípadoch odporúčame merať teplotu trikrát a použiť najvyššiu z nameraných hodnôt:

1. **Deti do troch rokov s narušeným imunitným systémom**, u ktorých je kriticky dôležité vedieť, či majú alebo nemajú horúčku.

2. Ak sa používateľ ešte len zoznamuje s prístrojom a nezískal potrebnú zručnosť (zhodné merania).

3. **Ak je meranie prekvapivo nízke.**

- **Výsledky z rôznych miest merania a získané v rôznom čase**, by sa nemali porovnávať, keďže **normálna telesná teplota sa mení v závislosti od miesta merania a času**, najvyššia býva večer a najnižšia asi 1 hodinu pred prebudením.

**Normálne rozpätie telesnej teploty:**

- Pod pazuchu: 34,7 - 37,7 °C / 94,5 - 99,1 °F
- V ústach: 35,5 - 37,5 °C / 95,9 - 99,5 °F
- V konečníku: 36,6 - 38,0 °C / 97,9 - 100,4 °F
- Microlife NC 100: 35,4 °C - 37,4 °C / 95,7 - 99,3 °F

## 7. Možnosť prepnutia na stupne Celzia alebo Fahrenheita

Tento teplomer dokáže zobrazovať údaje v stupňoch Celzia aj Fahrenheita. Prepnutie medzi °C a °F: stačí prístroj vypnúť a potom **stlačiť a pridržať tlačidlo ŠTART** (3) na 5 sekúnd; pri uvoľnení tlačidla ŠTART (3) po 5 sekundách sa na displeji rozblíkajú aktuálna jednotka (ikona «°C» alebo «°F») (15). Jednotku °C alebo °F môžete prepnúť ďalším stlačením tlačidla ŠTART (3). Po zvolení stupnice prístroj do 5 sekúnd automaticky prejde do režimu merania.

## 8. Ako vyvolať 30 naposledy zmeraných hodnôt z pamäte

Tento teplomer umožňuje vyvolanie 30 naposledy zmeraných hodnôt.




- **Režim Pamät'** (16): Stlačením tlačidla ŠTART (3) pri vypnutom napájaní aktivujete režim Pamät'. Rozblíkajú sa ikona pamäte «M».
- **Hodnota 1 - posledné meranie** (17): Stlačením a uvoľnením tlačidla ŠTART (3) vyvoláte posledné meranie. Zobrazí sa hodnota 1 a ikona pamäte.

- **Hodnota 30 - postupné zobrazovanie:** Stlačením a uvoľnením tlačidla ŠTART (3) postupne vyvoláte ďalšie merania, až po hodnotu 30.

Stlačením a uvoľnením tlačidla ŠTART (3) potom, čo bola zobrazená posledná 30. hodnota, sa znovu začnú zobrazovať namerané hodnoty od 1.

## 9. Identifikácia chýb a porúch


- **Zmeraná teplota je príliš vysoká** (18): Zobrazí sa «H», ak je zmeraná teplota vyššia ako 42,2 °C (108,0 °F) pri nastavení merania telesnej teploty, alebo 100 °C (212 °F) pri nastavení merania teploty predmetov.
- **Zmeraná teplota je príliš nízka** (19): Zobrazí sa «L», ak je zmeraná teplota nižšia alebo rovnaká ako 34,0 °C (93,2 °F) pri nastavení merania telesnej teploty, alebo 0 °C (32 °F) pri nastavení merania teploty predmetov.
- **Teplota okolia je príliš vysoká** (20): Zobrazí sa, «H» spolu s ikonou ☹, ak je teplota okolia vyššia než 40,0 °C (104,0 °F).

- **Príliš nízka teplota okolitého prostredia** (21): Na displeji sa ukáže  súčasne s  pokiaľ je teplota okolitého prostredia menšia ako 16,0 °C (60,8 °F) pri nastavení merania telesnej teploty, alebo menšia ako 5,0 °C (41,0 °F) pri nastavení merania teploty predmetov.
- **Zobrazenie chyby** (22): Ak je prístroj pokazený.
- **Prázdny displej** (23): Skontrolujte, či sú batérie správne vložené. Skontrolujte tiež ich polaritu (<+> a <->).
- **Indikátor vybitých batérií** (24): Ak je táto ikona  jediným symbolom na displeji, batérie okamžite vymeňte.

## 10. Čistenie a dezinfekcia

Bavlneným tampónom alebo gázou navlhčenou v alkohole (70% isopropylalkohol) vyčistíte puzdro teplomera a meraciu sondu. Do teplomera sa nesmie dostať tekutina. Na čistenie nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, riedidlo alebo benzín a prístroj nikdy neponárajte do vody alebo inej čistiacej kvapaliny. Zabráňte poškrabaniu šošovky snímača a displeja.

## 11. Výmena batérie

Teplomer sa dodáva s 2 novými 1,5 V batériami veľkosti AAA. Batérie je potrebné vymeniť, ak je ikona  (24) jediným symbolom na displeji.

Na otvorenie krytu na batérie použite skrutkovač (25). Vymeňte batérie – pričom dbajte na správnu polaritu podľa značiek na priehradke.



**Batérie a elektronické prístroje sa musia likvidovať v súlade s miestne platnými predpismi, nie s domácim odpadom.**

## 12. Záruka

Na prístroj sa vzťahuje zákonná záručná doba 2 rokov, ktorá plynie od dátumu jeho kúpy. Záruka platí iba po predložení záručného listu vyplneného predajcom (pozri vzadu), ktorý potvrdzuje dátum zakúpenia alebo na základe dokladu nadobudnutí (pokladničného bloku).

- Záruka sa vzťahuje na prístroj, nie na batérie a obal.
- Otvorenie prístroja alebo výmena súčiastok v prístroji ruší platnosť záruky.

- Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené nesprávnou manipuláciou, vybitými batériami, nehodami alebo nesúlalom s prevádzkovými pokynmi.

Prosím kontaktujte Microlife-servis.

## 13. Technické údaje

<b>Typ:</b>	Digitálny bezdotykový teplomer NC 100
<b>Rozsah merania:</b>	Nastavenie merania telesnej teploty: 34,0-42,2 °C (93,2-108,0 °F) Nastavenie merania teploty predmetov: 0-100,0 °C (32-212,0 °F)
<b>Rozlíšenie:</b>	0,1 °C / °F
<b>Presnosť meraní:</b>	Laboratórium: ±0,2 °C, 36,0 ~ 39,0 °C (±0,4 °F, 96,8 ~ 102,2 °F)
<b>Displej:</b>	Liquid Crystal Display, 4 číslice + zvláštne ikony

- Akustická signalizácia:**
- Prístroj je zapnutý a pripravený na meranie: 1 krátke pípnutie
  - Ukončenie merania: 1 dlhé pípnutie (1 sek) pokiaľ je teplota menšia ako 37,5 °C (99,4 °F), 10 krátkych pípnutí, ak je teplota rovnaká alebo vyššia ako 37,5 °C (99,4 °F).
  - Chyba systému alebo zlé fungovanie: 3 krátke pípnutia

- Pamäť:**
- Automatické zobrazenie naposledy zmeranej teploty
  - Možnosť vyvolania 30 naposledy zmeraných teplôt v režime pamäť

- Podsvietenie displeja:**
- ZELENÉ na 4 sekundy - pri zapnutí prístroja.
  - ZELENÉ na 5 sekúnd - pri ukončení merania, ak je nameraná teplota nižšia ako 37,5 °C (99,4 °F).
  - ČERVENÉ na 5 sekúnd - pri ukončení merania, ak je nameraná teplota vyššia alebo rovná 37,5 °C (99,4 °F).

- Prevádzková teplota:**
- Nastavenie merania telesnej teploty:  
16-40,0 °C (60,8-104,0 °F)  
Nastavenie merania teploty predmetov:  
5-40,0 °C (41-104,0 °F)

**Skladovacia teplota:** -20 °C až +50 °C (-4 °F až 122 °F)  
maximálna relatívna vlhkosť 15-95 %

**Automatické vypnutie:** Pribl. 1 minútu po poslednom meraní.

**Batéria:** 2 x 1,5 V batérie; rozmer AAA

**Rozmery:** 150 x 40 x 39 mm

**Hmotnosť:** 81 g (s batériami), 56 g (bez batérií)

**Odkaz na normy:** ASTM E1965;  
IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)

Toto zariadenie spĺňa požiadavky Smernice 93/42 EHS o zdravotníckych pomôckach.

Zmena technickej špecifikácie vyhradená.

V súlade so zákonom používateľov medicínskej techniky je profesionálnym používateľom odporúčané nechať prístroj každé dva roky prezrieť technikom.

**Dodržiňte platné predpisy týkajúce sa likvidácie prístroja.**

## 14. [www.microlife.com](http://www.microlife.com)

Podrobné informácie o používaní našich teplomerov a tlakomerov a tiež o poskytovaných službách nájdete na stránkach [www.microlife.com](http://www.microlife.com).

